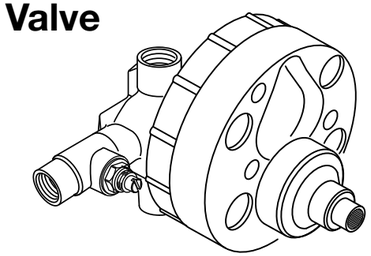
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Pressure Balanced Shower Valve with Check Stops

Model D35000.500



AMERICAN STANDARD

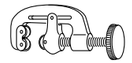
Thank you for selecting DXV by American Standard. To ensure that your installation proceeds smoothly, please read these instructions carefully before you begin.

RECOMMENDED TOOLS AND MATERIALS

Most of the procedures require the use of common tools and materials, which are available from hardware and plumbing, supply stores. It is essential that the tools and materials be on hand before work is begun.



Channel Locks



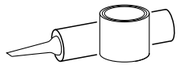
Tubing Cutter



Adjustable Wrench



Teflon Tape



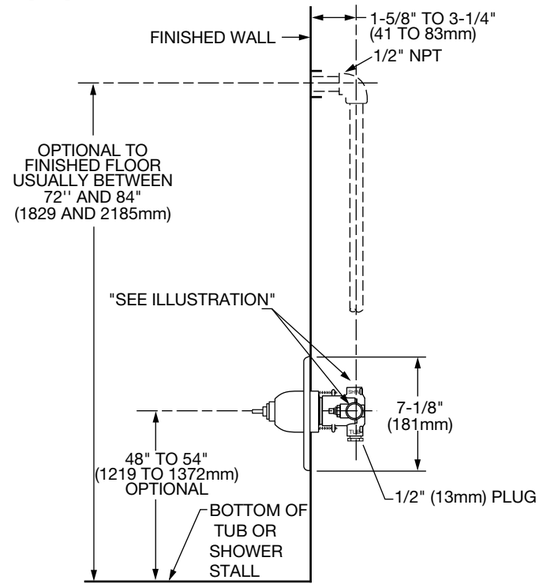
Plumbers' Putty or Caulking

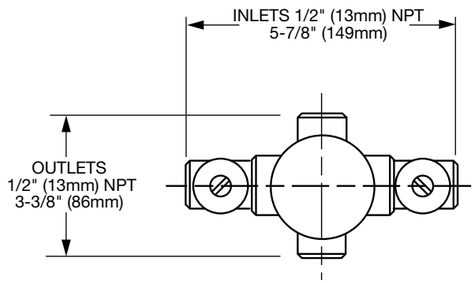


Regular Screwdriver

ROUGHING-IN DIMENSIONS:

- To assure proper positioning in relation to wall, note roughing-in dimensions.





THREADED INLETS (STOPS)

In the United States:
DXV by American Standard
One Centennial Avenue
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Director of Customer Care

For residents of the United States, warranty information may also be obtained by calling the following toll free number: (800) 227-2734
www.DXV.com

In Canada:
DXV by American Standard
5900 Avebury Road
Mississauga, Ontario
L5R 3M3
Canada

Toll Free: 1-800-387-0369
Local: 905-306-1093
Fax: 1-800-395-1498
www.DXV.ca

In Mexico:
DXV by American Standard
Via Morelos 330
Col. Santa Clara Coatitla
Ecatepec, Estado de México 55540

Toll Free: 01-800-8391200
www.DXV.mx

Product names listed herein are trademarks of AS America, Inc.
© AS America, Inc. 2013

M965502

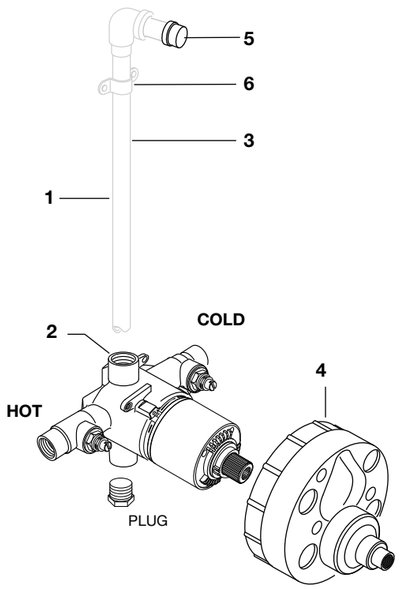
SAVE FOR FUTURE USE

1 ROUGHING-IN

CAUTION **Turn off water at main supply.**

NOTE **When soldering, remove PLASTER GUARD, CARTRIDGES and CHECK STOPS (IF PRESENT). When finished soldering, flush valve body, replace cartridges, check stops (if present) and plaster guard to continue installation. Use thread sealant or Teflon tape on threaded connections.**

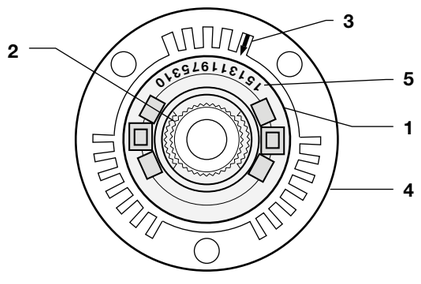
- See Roughing-in diagram before starting.
- Connections are:
  - 1/2" (13mm) female NPT for threaded inlets
    Connect RISER PIPE **(1)** to MANIFOLD (**(2)** top outlet marked "SHR".
- Plug TUB outlet with 1/2" (13mm) NPT PLUG supplied.
- For proper positioning the finished wall must be within side wall of PLASTER GUARD **(4)**.
- If the valve is installed on a fiberglass or other thin wall application, the PLASTER GUARD **(4)** can be used as a support.
  - Cut a 4" dia. hole in the shower stall.
  - Drill two additional 1" (25mm) holes to allow access to the stops.
- Remove PLASTER GUARD **(4)**, rotate 180˚ so that indicated screw holes fit MANIFOLD **(2)**.
- Connect hot and cold water supplies.
- Cap off SHOWER PIPE **(5)**.
- For support, use pipe BRACES **(6)** secured to wooden braces.
- With valve turned off, turn on water supplies. Check for leaks.

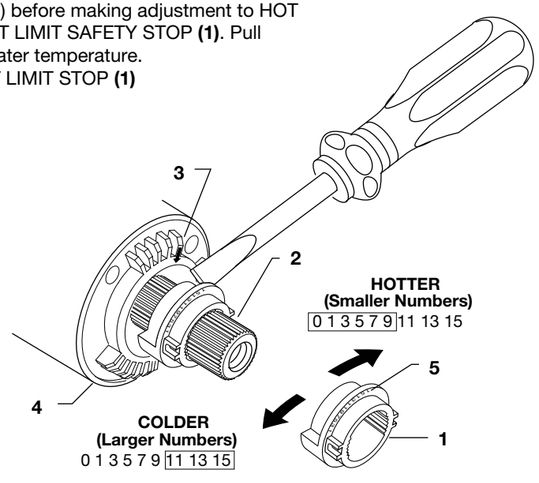


2 ADJUST HOT LIMIT STOP

*By restricting HANDLE rotation and limiting the amount of hot water allowed to mix with the cold, the HOT LIMIT SAFETY STOP **(1)** reduces risk of accidental scalding. To set the maximum hot water temperature of your faucet, all you need to do is adjust the setting on the HOT LIMIT SAFETY STOP **(1)**.*

- Turn CARTRIDGE STEM **(2)** to the OFF position (coldest setting) before making adjustment to HOT LIMIT STOP **(1)**. Use a flat blade screwdriver to pry free the HOT LIMIT SAFETY STOP **(1)**. Pull forward and rotate counterclockwise one number to limit hot water temperature. Use ARROW **(3)** on CARTRIDGE **(4)** and NUMBERS **(5)** on HOT LIMIT STOP **(1)** for indication.





M965502

3 PARA TENER ACCESO A LA VÁLVULA PARA DARLE SERVICIO

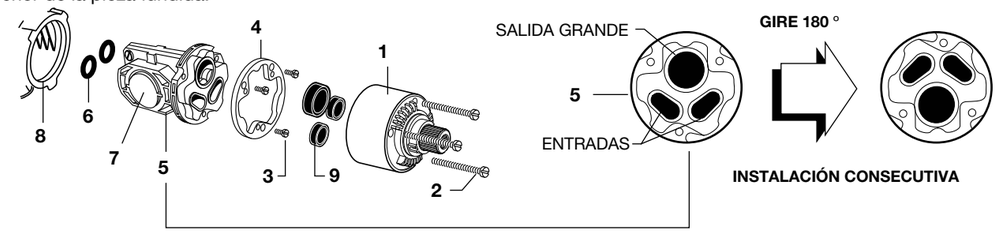
Cierre el suministro de agua, ya sea cerrando el suministro principal de agua o cerrando los TOPES DE PASO de agua fría y caliente en la válvula, si están presentes.

LA VÁLVULA TIENE FUGAS CUANDO SE CIERRA

- Quite el CARTUCHO **(1)** quitando los TORNILLOS DEL CARTUCHO **(2)**. Quite tres TORNILLOS (3) del ANILLO DE FIJACIÓN **(4)** y extraiga la unidad de EQUILIBRIO DE PRESIÓN **(5)**.
- Limpie los SELLOS **(9)** en la base del CARTUCHO **(1)**. Revise la base de la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN **(5)** y limpie las JUNTAS TÓRICAS **(6)**. Quite las TAPAS **(7)** y verifique las JUNTAS TÓRICAS dentro de las TAPAS **(7)**. Limpie las superficies interiores del sellador del CUERPO DE LA VÁLVULA **(8)**.
- Reensamble la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN **(5)** y el CARTUCHO **(1)**. Apriete todos los tornillos. Abra el suministro de agua.

NO PUEDE MANTENERSE UNA TEMPERATURA CONSTANTE

- Quite la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN **(5)**. Quite las TAPAS **(7)** y limpie bien la válvula.
- Examine la unidad de equilibrio y revise el estado de la junta tórica en el extremo del pistón. El pistón deberá moverse hacia delante y hacia atrás. Ordene la pieza de reparación M952100-0070 si la unidad de equilibrio está defectuosa.
- Vuelva a colocar las TAPAS **(7)** e instale la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN **(5)**. Asegúrese de que las entradas estén alineadas con los dos orificios en la parte inferior de la pieza fundida. La brida superior deberá estar en contacto con la parte superior de la pieza fundida.



INSTALACIÓN CONSECUTIVA

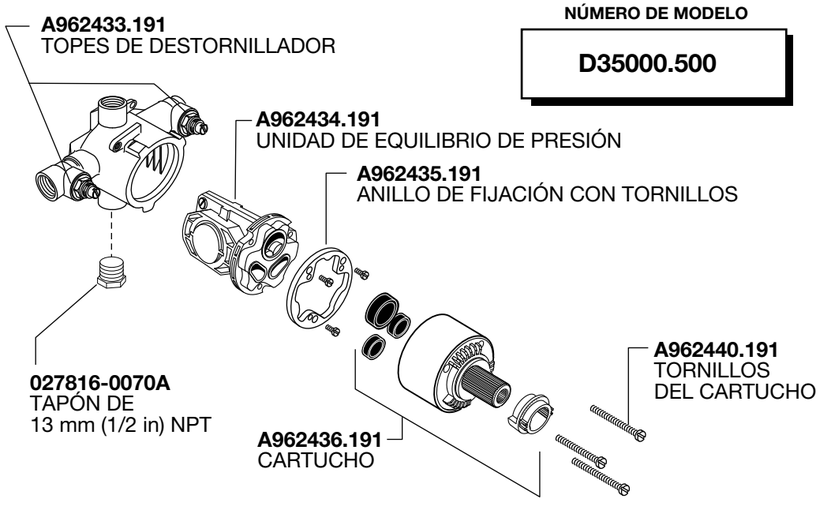
- Quite la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN **(5)**. Gire la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN **(5)** 82 °C (180 °F), de manera que las entradas queden hacia arriba y el puerto grande de salida quede hacia abajo.
- Introduzca la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN **(5)** en la pieza fundida asegurándose de que las entradas estén en línea con los orificios en la parte inferior de la pieza fundida. La brida superior deberá estar en contacto con la parte superior de la pieza fundida.
- Reensamble el ANILLO DE FIJACIÓN **(4)** y el CARTUCHO **(1)**.

AMERICAN STANDARD

Válvula de ducha de presión equilibrada con topes de paso

NÚMERO DE MODELO

D35000.500

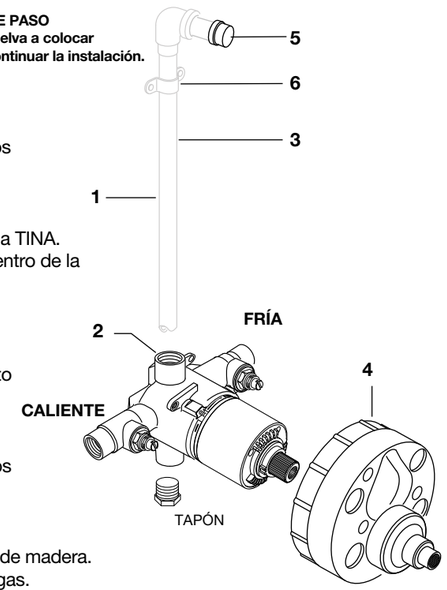


M965502SP

1 PRESENTACIÓN

PRECAUCIÓN **Cierre el agua en el suministro principal.**

NOTA Al soldar, quite el PROTECTOR DE YESO, los CARTUCHOS y los TOPES DE PASO (SI ESTÁN PRESENTES). Al terminar de soldar, enjuague el cuerpo de la válvula, vuelva a colocar los cartuchos, los topes de paso (si están presentes) y el protector de yeso para continuar la instalación. Use un sellador de rosca o una cinta de teflón en las conexiones roscadas.



- Vea el diagrama general antes de comenzar.
- Las conexiones son:
  - 13 mm (1/2 in) conforme a la norma de la Rosca Nacional de Tubos (National Pipe Thread, NPT) hembra para las entradas roscadas.

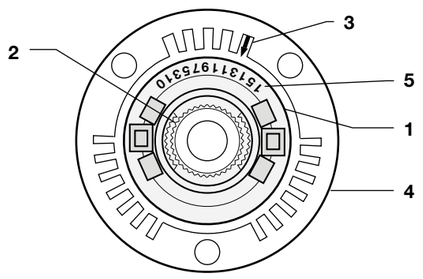
Conecte la TUBERÍA DEL ELEVADOR **(1)** a la salida superior del MÚLTIPLE **(2)** marcada “SHR”.

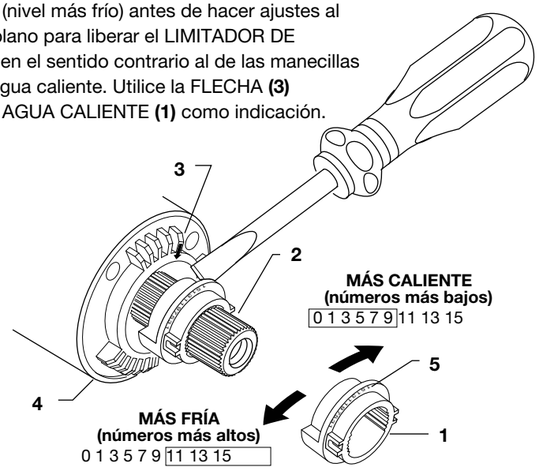
- Ponga el TAPÓN de 13 mm (1/2 in) NPT suministrado en la salida de la TINA.
- Para una posición adecuada, la pared terminada debe encontrarse dentro de la parte lateral del PROTECTOR DE YESO **(4)**.
- Si la válvula se instala en una aplicación de pared de fibra de vidrio u otra aplicación de pared delgada, puede usarse el PROTECTOR DE YESO **(4)** como apoyo.
  - Corte un orificio de 100 mm (4 in) de diámetro en el compartimiento de la ducha.
  - Perfore dos orificios adicionales de 25 mm (1 in) para permitir el acceso a los topes.
- Quite el PROTECTOR DE YESO **(4)**, gire 180˚ de modo que los orificios de los tornillos indicados coincidan con el MÚLTIPLE **(2)**.
- Conecte los suministros de agua caliente y fría.
- Tape la tubería de la ducha **(5)**.
- Como apoyo, use MÉNSULAS **(6)** de tubería aseguradas a ménsulas de madera.
- Con la válvula cerrada, abra los suministros de agua. Revise si hay fugas.

2 AJUSTE EL LIMITADOR DE AGUA CALIENTE

*Al restringir la rotación de la MANIJA y limitar la cantidad de agua caliente que se permite que se mezcle con la fría, el LIMITADOR DE SEGURIDAD DE AGUA CALIENTE **(1)** reduce el riesgo de quemaduras accidentales. Para establecer la temperatura máxima del agua caliente de su llave, todo lo que necesita hacer es ajustar la posición del LIMITADOR DE SEGURIDAD DE AGUA CALIENTE **(1)**.*

- Gire el VÁSTAGO DEL CARTUCHO **(2)** a la posición CERRADA (nivel más frío) antes de hacer ajustes al LIMITADOR DE AGUA CALIENTE **(1)**. Utilice un destornillador plano para liberar el LIMITADOR DE SEGURIDAD DE AGUA CALIENTE **(1)**. Tire hacia delante y gire en el sentido contrario al de las manecillas del reloj avanzando un número para limitar la temperatura del agua caliente. Utilice la FLECHA **(3)** en el CARTUCHO **(4)** y los NÚMEROS **(5)** en el LIMITADOR DE AGUA CALIENTE **(1)** como indicación.





M965502SP

3 TO GAIN ACCESS TO VALVE FOR SERVICING

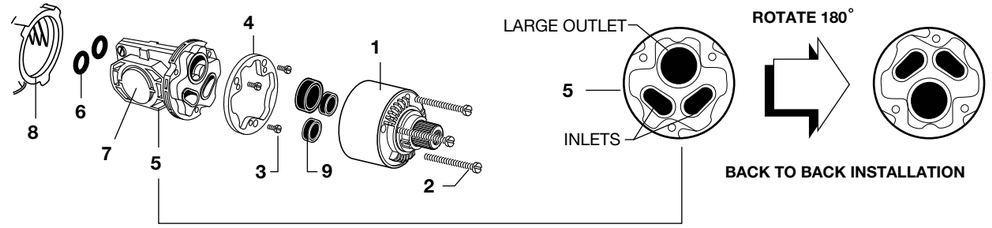
Shut off water supply by either closing off main water supply, or closing off the hot and cold CHECK STOPS on valve, if present.

VALVE LEAKS WHEN SHUT OFF

- Remove CARTRIDGE **(1)** by removing CARTRIDGE SCREWS **(2)**. Remove three SCREWS **(3)** from FIXATION RING **(4)** and pull out PRESSURE BALANCING UNIT **(5)**.
- Clean SEALS **(9)** on base of CARTRIDGE **(1)**. Check base of PRESSURE BALANCING UNIT **(5)** and clean O-RINGS **(6)**. Remove CAPS **(7)** and check O-RINGS on inside of CAPS **(7)**. Clean inside sealing surfaces of VALVE BODY **(8)**.
- Re-assemble PRESSURE BALANCING UNIT **(5)** and CARTRIDGE (1). Tighten all screws. Turn on water supply.

UNABLE TO MAINTAIN CONSTANT TEMPERATURE

- Remove PRESSURE BALANCE UNIT **(5)**. Remove CAPS **(7)** and clean valve thoroughly.
- Examine balancing unit and check condition of O-ring on end of piston. Piston should move back and forth. Order Repair Part M952100-0070 if balancing unit is defective.
- Replace CAPS **(7)** and install PRESSURE BALANCE UNIT (5). Make sure inlets line up with two holes in bottom of casting. Top flange should butt-up against top of casting.



BACK TO BACK INSTALLATION

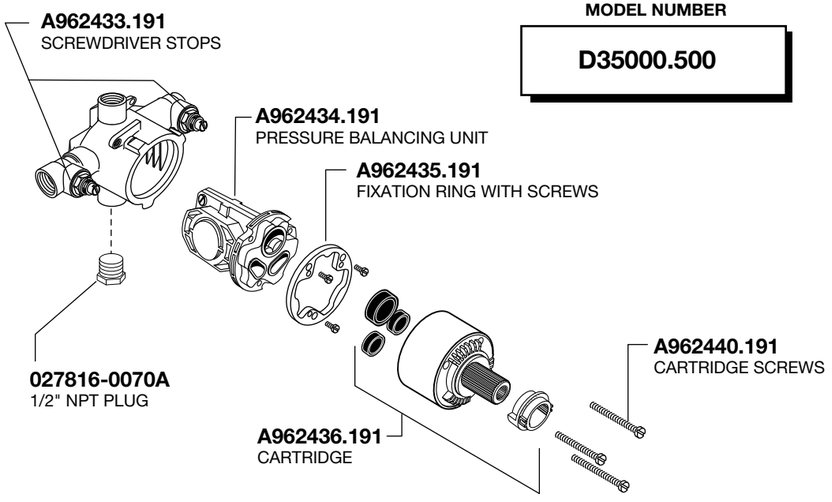
- Remove PRESSURE BALANCE UNIT **(5)**. Rotate PRESSURE BALANCE UNIT **(5)** 180˚ so that the inlets face up and the large outlet port faces down.
- Push PRESSURE BALANCE UNIT **(5)** in casting make sure inlets line up with holes in bottom of casting. Top flange should butt up against top of casting.
- Reassemble FIXATION RING **(4)** and CARTRIDGE **(1)**.

AMERICAN STANDARD

Pressure Balanced Shower Valve with Check Stops

MODEL NUMBER

D35000.500

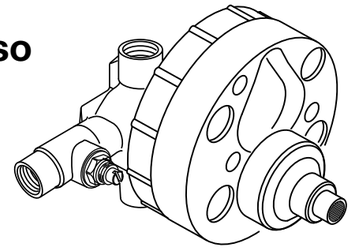


M965502

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Válvula de ducha de presión equilibrada con topes de paso

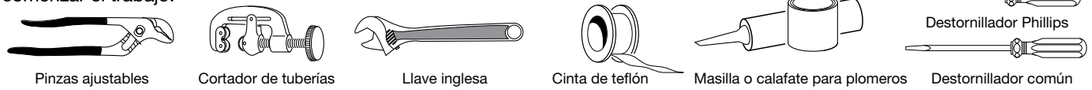
Modelo D35000.500



Gracias por elegir DXV by American Standard. Para asegurarse de que no haya problemas durante la instalación, lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar.

HERRAMIENTAS Y MATERIALES RECOMENDADOS

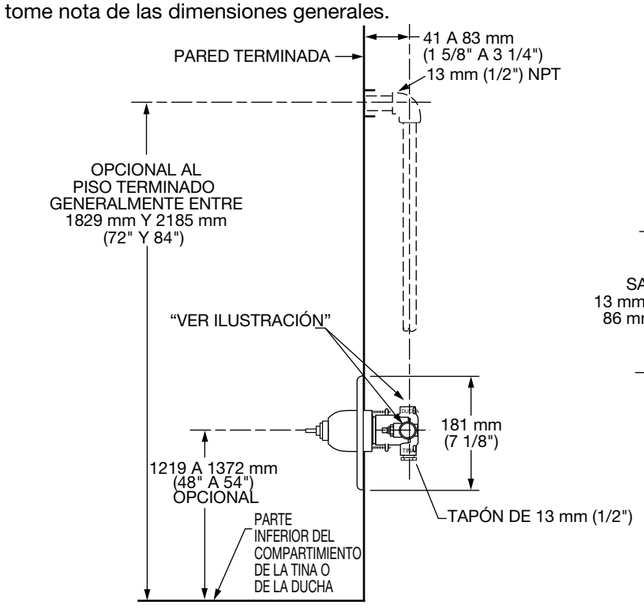
La mayoría de los procedimientos requieren el uso de herramientas y materiales comunes, que están disponibles en tiendas de suministro de artículos de ferretería y plomería. Es esencial que las herramientas y los materiales estén a mano antes de comenzar el trabajo.

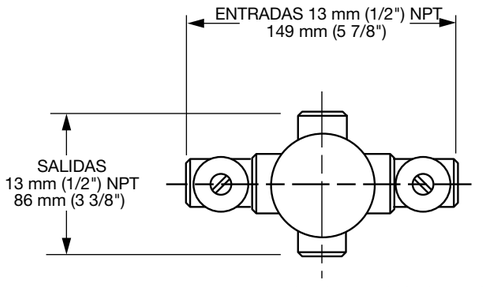


Pinzas ajustables | Cortador de tuberías | Llave inglesa | Cinta de teflón | Masilla o calafate para plomeros | Destornillador Phillips | Destornillador común

DIMENSIONES GENERALES:

- Para asegurar una posición adecuada en relación con la pared, tome nota de las dimensiones generales.





ENTRADAS ROSCADAS (TOPES)

En los Estados Unidos:
DXV by American Standard
One Centennial Avenue
Piscataway, New Jersey 08855
Atención: Director de Atención al Cliente

Para los residentes de los EE.UU., también puede obtenerse información sobre la garantía llamando al siguiente número gratuito: (800) 227-2734
www.DXV.com

En Canadá:
DXV by American Standard
5900 Avebury Road
Mississauga, Ontario
L5R 3M3
Canada

Número sin cargo: 1-800-387-0369
Local: 905-306-1093
Fax: 1-800-395-1498
www.DXV.ca

En México:
DXV by American Standard
Via Morelos 330
Col. Santa Clara Coatitla
Ecatepec, Estado de México 55540

Número sin cargo: 01-800-8391200
www.DXV.mx

Los nombres de los productos que aquí figuran son marcas registradas de AS America, Inc.
© AS America, Inc. 2013

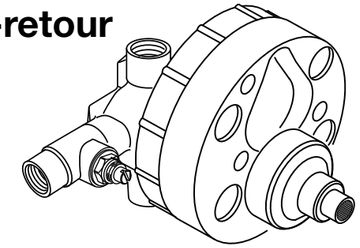
M965502SP

GUARDAR PARA USO FUTURO

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Robinet de douche à pression équilibrée avec clapets anti-retour

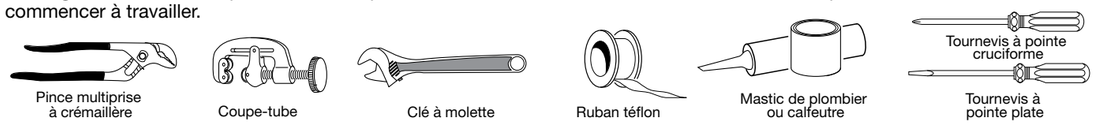
Modèle D35000.500



Merci d'avoir choisi la marque DXV d'American Standard. Avant de commencer, veuillez lire ces instructions attentivement pour vous assurer que votre installation s'effectue sans problème.

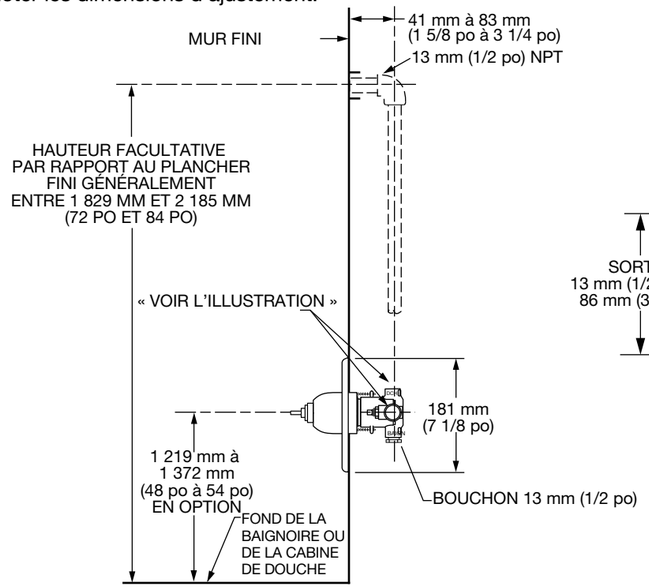
OUTILS ET MATÉRIAUX RECOMMANDÉS

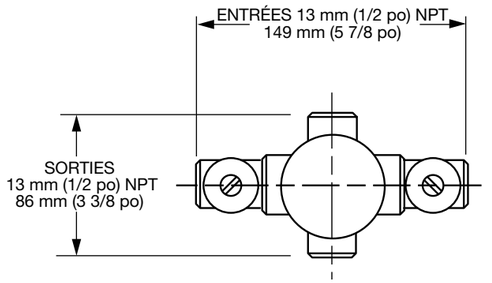
La majorité des procédures nécessitent l'utilisation d'outils et de matériaux communs, disponibles dans les quincailleries ou les magasins d'articles de plomberie. Il est primordial d'avoir les outils et les matériaux à votre disposition avant de commencer à travailler.



DIMENSIONS D'AJUSTEMENT :

- Afin de positionner l'appareil correctement par rapport au mur, noter les dimensions d'ajustement.





ENTRÉES FILETÉES (ARRÊTS)

Aux États-Unis:
DXV by American Standard
One Centennial Avenue
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Directeur du service à la clientèle.

Les personnes résidant aux États-Unis peuvent commander l'information de garantie en composant le numéro sans frais : (800) 227-2734
www.DXV.com

Au Canada:
DXV by American Standard
5900 Avebury Road
Mississauga, Ontario
L5R 3M3
Canada

Numéro sans frais : 1-800-387-0369
Local: 905-306-1093
Fax: 1-800-395-1498
www.DXV.ca

Au Mexique:
DXV by American Standard
Via Morelos 330
Col. Santa Clara Coatitla
Ecatepec, Estado de México 55540

Numéro sans frais: 01-800-8391200
www.DXV.mx

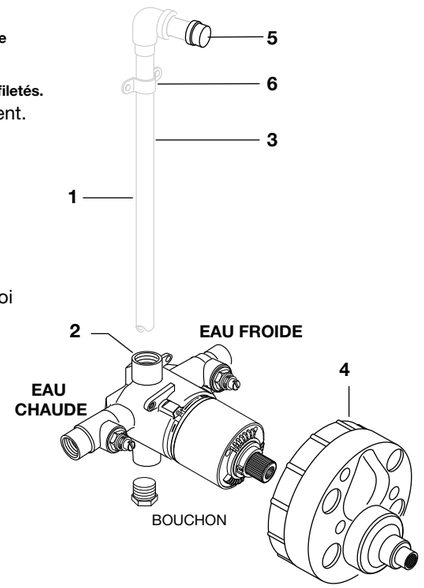
Les noms de produits indiqués ci-dessus sont des marques de commerce d'AS America, Inc.
© AS America, Inc. 2013

CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

1 AJUSTEMENT

ATTENTION **Fermer l'entrée d'eau principale.**

REMARQUE **Avant de souder, retirer le DISPOSITIF DE PROTECTION, les CARTOUCHES et les CLAPETS ANTI-RETOUR (le cas échéant). Lorsque la soudure est terminée, rincer le robinet, remplacer les cartouches, les clapets anti-retour (si applicable) et le dispositif de protection afin de poursuivre la procédure d'installation. Appliquer un agent d'étanchéité ou du ruban téflon sur les raccords filetés.**



- Avant de commencer, examiner soigneusement le schéma d'ajustement.
- Description des raccords :
  - Entrées filetées, raccords femelles de 13 mm (1/2 po) NPT

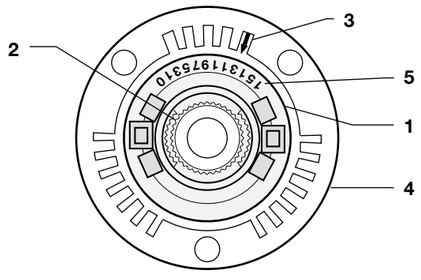
Raccorder la COLONNE MONTANTE **(1)** à la sortie supérieure du COLLECTEUR **(2)** portant la mention (douche).

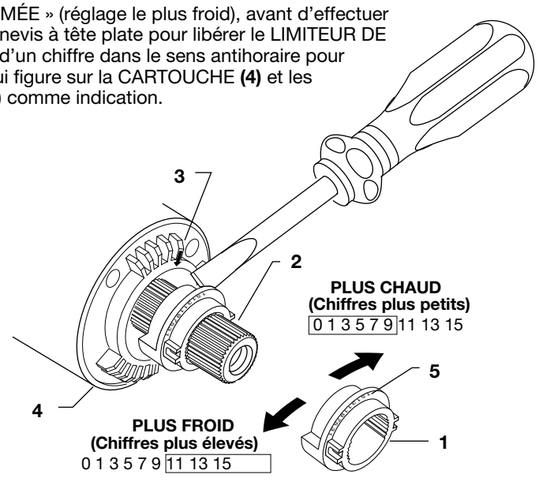
- Boucher la sortie de la BAIGNOIRE avec le BOUCHON à filetage de 13 mm (1/2 po NPT) inclus.
- Pour un bon positionnement, le mur fini doit être à l'intérieur de la paroi latérale du DISPOSITIF DE PROTECTION **(4)**.
- Si le robinet est installé sur une paroi en fibre de verre ou une autre surface mince, le DISPOSITIF DE PROTECTION **(4)** peut être utilisé comme appui.
  - Découper un trou d'un diamètre de 102 mm (4 po) dans la cabine de douche.
  - Percer deux autres trous de 25 mm (1 po) pour permettre un accès aux commandes d'arrêt.
- Enlever le DISPOSITIF DE PROTECTION **(4)**, faire pivoter sur 180˚ afin que les trous de vis indiqués s'ajustent avec le COLLECTEUR **(2)**.
- Raccorder les alimentations d'eau chaude et d'eau froide.
- Installer un bouchon sur le TUYAU DE DOUCHE **(5)**.
- Pour maintenir en place, utiliser des SUPPORTS À TUYAU **(6)** fixés sur les supports en bois.
- Alors que le robinet est fermé, ouvrir les deux tuyaux d'alimentation. Vérifier s'il y a des fuites.

2 AJUSTER LE LIMITEUR DE TEMPÉRATURE

*En empêchant la POIGNÉE de tourner et en limitant la quantité d'eau chaude qui peut se mélanger avec l'eau froide, le LIMITEUR DE TEMPÉRATURE DE SÉCURITÉ **(1)** réduit le risque de brûlures accidentelles. Pour régler la température maximale de l'eau chaude de votre robinet, il suffit d'ajuster le réglage du LIMITEUR DE TEMPÉRATURE DE SÉCURITÉ **(1)**.*

- Faire tourner la TIGE DE LA CARTOUCHE **(2)** en position « FERMÉE » (réglage le plus froid), avant d'effectuer le réglage du LIMITEUR DE TEMPÉRATURE **(1)**. Utiliser un tournevis à tête plate pour libérer le LIMITEUR DE TEMPÉRATURE DE SÉCURITÉ **(1)**. Tirer vers l'avant et tourner d'un chiffre dans le sens antihoraire pour limiter la température de l'eau chaude. Utiliser la FLÈCHE **(3)** qui figure sur la CARTOUCHE **(4)** et les CHIFFRES **(5)** indiqués sur le LIMITEUR DE TEMPÉRATURE **(1)** comme indication.





3 POUR ACCÉDER À LA VANNE À DES FINS D'ENTRETIEN

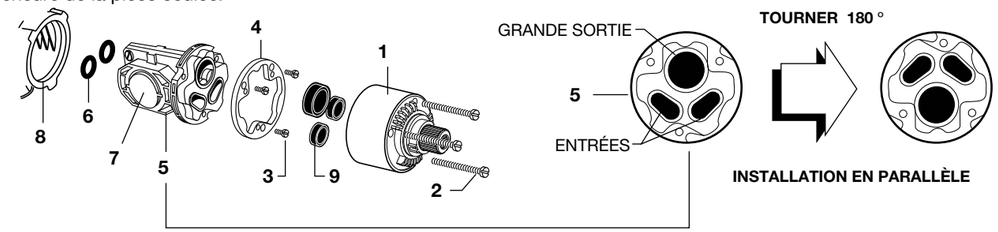
Fermer l'alimentation en eau en fermant l'alimentation principale en eau ou en fermant les CLAPETS ANTI-RETOUR sur le robinet, le cas échéant.

DE L'EAU COULE LORSQUE LE ROBINET EST FERMÉ

- Retirer la CARTOUCHE **(1)** en enlevant les VIS **(2)** qui retiennent la CARTOUCHE. Retirer les trois VIS **(3)** de l'ANNEAU DE FIXATION **(4)** et enlever le RÉGULATEUR DE PRESSION **(5)**.
- Nettoyer les JOINTS **(9)** sur la base de la CARTOUCHE **(1)**. Vérifier la base de l'UNITÉ DE RÉGULATION DE PRESSION **(5)** et nettoyer les JOINTS TORIQUES **(6)**. Retirer les CAPUCHONS **(7)** et vérifier les JOINTS TORIQUES situés à l'intérieur des CAPUCHONS **(7)**. Nettoyer les surfaces d'étanchéité intérieures du CORPS DE LA VANNE **(8)**.
- Remonter le RÉGULATEUR DE PRESSION **(5)** et la CARTOUCHE **(1)**. Serrer toutes les vis. Ouvrez l'alimentation en eau.

UNE TEMPÉRATURE CONSTANTE NE PEUT ÊTRE MAINTENUE

- Retirer le RÉGULATEUR DE PRESSION **(5)**. Retirer les CAPUCHONS **(7)** et bien nettoyer la vanne.
- Examiner le régulateur de pression et vérifier l'état du joint torique situé à l'extrémité du piston. Le piston doit pouvoir se déplacer de l'avant à l'arrière et inversement. Si le régulateur est défectueux, commander la pièce de rechange M952100-0070.
- Réinstaller les CAPUCHONS **(7)** et installer le RÉGULATEUR DE PRESSION **(5).** Veiller à ce que les entrées s'alignent avec les deux trous situés sur la partie inférieure de la pièce coulée. Il est essentiel que la bride supérieure touche la partie supérieure de la pièce coulée.



INSTALLATION EN PARALLÈLE

- Retirer le RÉGULATEUR DE PRESSION **(5)**. Tourner le RÉGULATEUR DE PRESSION **(5)** sur 180 °F (82 °C) de sorte que les entrées soient tournées vers le haut et l'orifice de sortie vers le bas.
- Enfoncer le RÉGULATEUR DE PRESSION **(5)** dans la pièce moulée en s'assurant que les entrées sont alignées sur les trous de la partie inférieure de la pièce moulée. La bride supérieure doit se poser contre la partie supérieure de la pièce moulée.
- Réassembler l'ANNEAU DE FIXATION **(4)** et la CARTOUCHE **(1).**

AMERICAN STANDARD

Robinet de douche à pression équilibrée avec clapets anti-retour

NUMÉRO DE MODÈLE

D35000.500

